

KOFFERTRÄGER / SIDE CARRIER

festverschraubt / firmly bolted

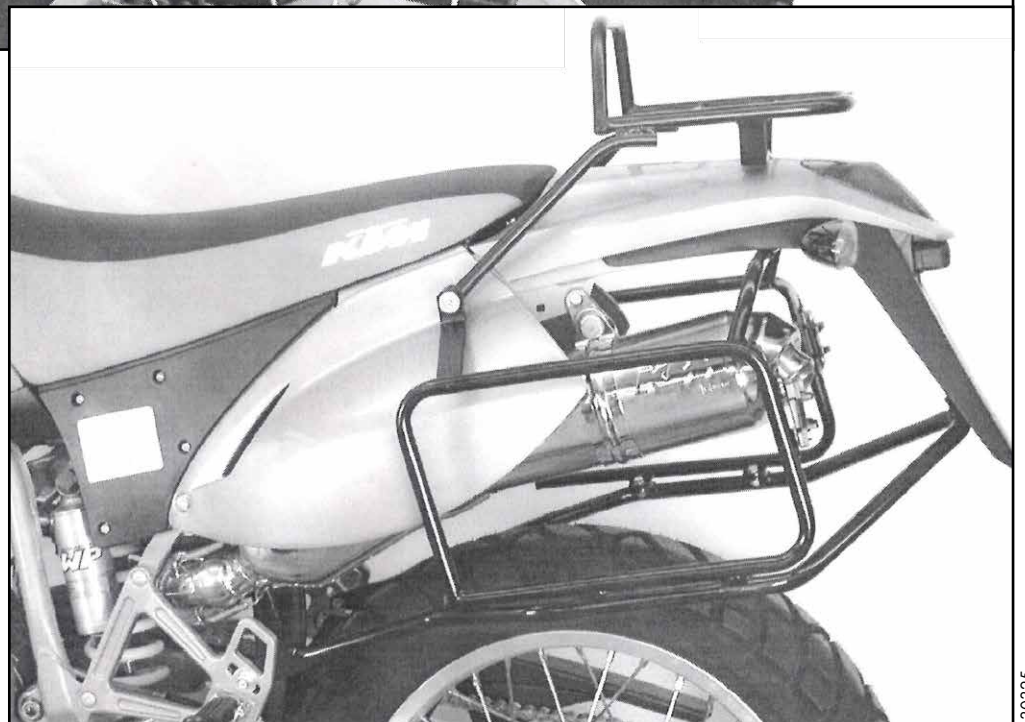
KTM LC4 400 (1999-2001)

KTM LC4 620 (1999-2001)

KTM LC4 640 / Adventure (1999-2007)

Art.Nr./Item-no.:

650769 00 01 schwarz/black



Kombinierbar mit /
Can be combined with:
650769 01 01

Inhalt

- 1x 700006281 Kofferträger links
- 1x 700006282 Kofferträger rechts
- 1x 700006283 Haltebügel groß
- 1x 700006284 Befestigungsbügel klein
- 1x 700006285 Schraubensatz:
 - 2x Flanschkopfschrauben M8x60
 - 1x Flanschkopfschrauben M6x40
 - 2x Flanschkopfschrauben M8x30
 - 8x Kunststoffkappen M6
 - 6x Sechskantschrauben M6x18
 - 4x Sechskantschrauben M6x20
 - 8x selbstsichernde Muttern M6
 - 2x Karosseriescheiben Ø8,4x24
 - 2x Vierkantgewindestücke 12x12x16 mit Gewinde M6
 - 14x U-Scheiben Ø6,4
 - 2x Sprengringe Ø6,4
 - 2x Aludistanzen Ø18xØ9x18 (bei Verwendung mit Originalbrücke)
 - 1x Aludistanz Ø18xØ7x25
 - 2x Aludistanzen Ø18xØ9x10 (bei Verwendung mit Haltegriffen)
 - 2x Tensilockmuttern M8

Content

- 1x 700006281 Carrier left
- 1x 700006282 Carrier right
- 1x 700006283 Large retaining bracket
- 1x 700006284 Mounting bracket small
- 1x 700006285 Screw kit:
 - 2x flange head screws M8x60
 - 1x flange head screws M6x40
 - 2x flange head screws M8x30
 - 8x plastic caps M6
 - 6x hexagon head screws M6x18
 - 4x hexagon head screws M6x20
 - 8x self-locking nuts M6
 - 2x body washers Ø8.4x24
 - 2x square threaded pieces 12x12x16 with M6 thread
 - 14x washers Ø6.4
 - 2x snap rings Ø6.4
 - 2x aluminium spacers Ø18xØ9x18 (when used with original bridge)
 - 1x aluminium spacer Ø18xØ7x25
 - 2x aluminium spacers Ø18xØ9x10 (for use with handles)
 - 2x Tensilock nuts M8

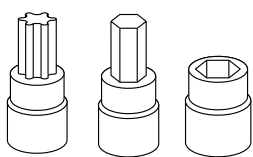
Wichtig / Important:

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.
Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

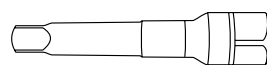
Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Bei der Montage, alle zugänglichen Schrauben vorerst nur locker andrehen, sodass eine spannungsfreie Montage gewährleistet wird. Beim Anziehen der Schrauben, Anzugsmomente beachten.

We recommend having the installation carried out in a professional workshop. During installation, tighten all accessible screws loosely at first to ensure tension-free installation. When tightening the screws, observe the tightening torques.

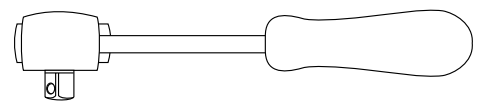
Benötigte Werkzeuge / Required tools



Set



Verlängerung/extension



Ratsche/Ratchet

Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions

Die Originalgepäckbrücke und die Seitenverkleidungen demontieren. Die Gewindebohrungen M6 am Rahmen auf Ø6,8mm aufbohren und Gewinde M8 einschneiden.

Die vorderen Bohrungen der Originalgepäckbrücke (Haltegriffe) sowie die Aludistanzen der Seitenverkleidungen auf Ø8,5mm aufbohren und danach die demontierten Teile wieder am Motorrad anbringen.

Remove the original rack and side panelling. Drill out the M6 threaded holes on the frame to Ø6.8 mm and cut M8 threads.

Drill out the front holes of the original rack (handles) and the aluminium spacers of the side panels to Ø8.5mm and then refit the removed parts to the motorcycle.

Montageanleitung / Installation Instruction

Träger vorne oben /

Carriers front top:

Die vorderen oberen Flachstahllaschen werden unter Zwischenfügen einer Aludistanz $\varnothing 18 \times \varnothing 9 \times 18 \text{mm}$ (bei Verwendung mit Originalbrücke) bzw. $\varnothing 18 \times \varnothing 9 \times 10 \text{mm}$ (bei Verwendung mit Haltegriffen) an den vorderen Halterungen der Originalgepäckbrücke mit den Flanschkopfschrauben M8x60 verschraubt.

The front upper flat steel brackets are screwed to the front brackets of the original rack with the M8x60 flange head screws, inserting an aluminium spacer $\varnothing 18 \times \varnothing 9 \times 18 \text{mm}$ (when used with original rack) or $\varnothing 18 \times \varnothing 9 \times 10 \text{mm}$ (when used with handles).

Montage des Befestigungsbügels klein /

Mounting the mounting bracket small:

Die Abdeckkappen auf den Rechteckrohren des Rahmenhecks entfernen.

Die Gewindestücke (Innengewinde M6) an den oberen Haltelaschen des Befestigungsbügels klein vormontieren. Hierzu die Sechskantschrauben M6x18 nebst U-Scheiben und Sprengringen verwenden.

Die seitliche Befestigung erfolgt an den kleinen seitlichen Laschen der Kofferträger (in Fahrtrichtung gesehen davor) mit den Sechskantschrauben M6x20 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern.

Remove the cover caps on the rectangular tubes of the rear frame.

Pre-assemble the threaded pieces (internal thread M6) on the upper retaining lugs of the mounting bracket. Use the M6x18 hexagon head screws, washers and circlips for this.

The side mounting is carried out on the small side brackets of the side carrier (in front of it, seen in the direction of travel) using the M6x20 hexagon screws together with washers and self-locking nuts.

Montage der Haltebügel groß: /

Mounting the large retaining bracket:

Der Haltebügel wird innen an dem Schlitz (oberhalb der Fußrasten) der Soziesfußrastenausleger mit den Flanschkopfschrauben M8x30 nebst Karosseriescheiben $\varnothing 8,4 \times 24$ und Tensilockmuttern M8 verschraubt.

Die seitlichen Laschen des Haltebügels sind deckungsgleich mit den unteren Laschen der Kofferträger. Sie werden mit diesen mit den Sechskantschrauben M6x18 nebst U-Scheiben und selbstsichernden Muttern verschraubt.

Zusätzlich wird der Haltebügel mit dem Kotflügel verschraubt (Loch bohren $\varnothing 7 \text{mm}$). Eine Aludistanz $\varnothing 18 \times 7 \times 25 \text{mm}$ zwischenfügen und mit der Flanschkopfschraube M6x40 verschrauben.

The retaining bracket is screwed to the inside of the slot (above the footrests) of the pillion footrest bracket using the M8x30 flange head screws together with $\varnothing 8.4 \times 24$ body washers and M8 Tensilock nuts.

The side lugs of the retaining bracket are congruent with the lower lugs of the side carrier. They are screwed to these using the M6x18 hexagon head screws with washers and self-locking nuts.

The retaining bracket is also screwed to the mudguard (drill a $\varnothing 7 \text{mm}$ hole). Insert an aluminium spacer $\varnothing 18 \times 7 \times 25 \text{mm}$ and screw it in place with the flange head screw M6x40.



Achtung / Attention:

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Weiteres Zubehör für dieses Modell auf www.hepco-becker.de / More accessories for this model see www.hepco-becker.de

HEPCO&BECKER GmbH | An der Steinmauer 6 | 66955 Pirmasens | Germany | Tel. +49 6331 1453100 | Fax: +49 6331 1453 120 | Mail: vertrieb@hepco-becker.de